

PHILIPS

Слушалки

Серия 3000

TAT3508



Ръководство за потребителя

Регистрирайте продукта и получите поддръжка на
www.philips.com/support

Съдържание

1	Важни инструкции относно безопасността	2
	Защита на слуха	2
	Обща информация	2
2	Вашите безжични слушалки True	3
	Какво има в кутията	3
	Други устройства	3
	Преглед на безжичните слушалки True	4
3	Начални стъпки	5
	Зареждане на батерията	5
	Как да се носят	6
	Изтегляне на приложението	6
	Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път	6
	Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство	7
4	Използване на слушалките	8
	Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство	8
	Контрол на ANC (активно шумопопитскане)	8
	Включване/Изключване	9
	Управление на музика и телефонни повиквания	9
	Гласов асистент	9
	Статус на светодиодния индикатор на слушалките	9
	Състояние на светодиодния индикатор на кутията за зареждане	10
5	Нулиране на настройките на слушалките	11
6	Технически данни	11
7	Нормативна информация	12
	Декларация за съответствие	12
	Изхвърляне на стар продукт и батерия	12
	Изваждане на вградената батерия	12
	Съответствие с ограниченията за електромагнитни полета	13
	Информация за околната среда	13
	Уведомление за съответствие	13
8	Търговски марки	15
9	Често задавани въпроси	16

1 Важни инструкции относно безопасността

Защита на слуха



Опасност

- За да избегнете увреждане на слуха, ограничете времето на използване на слушалките при висока сила на звука и настройте звука на безопасно ниво. Колкото по-силен е звукът, толкова по-кратко е безопасното време за слушане.

Когато използвате слушалките си, не забравяйте да спазвате следващите указания.

- Слушайте при разумни нива на звука за разумни периоди от време.
- Следете да не регулирате силата на звука непрекъснато нагоре, тъй като слухът Ви се адаптира.
- Не увеличавайте силата на звука до толкова, че да не можете да чувате какво се случва около Вас.
- Трябва да внимавате или временно да преустановите използването на слушалките при потенциално опасни ситуации.
- Прекомерното звуково налягане от слушалките може да причини загуба на слуха.
- Използването на слушалки, покриващи и двете уши, по време на шофиране не се препоръчва и може да е незаконно в някои райони.
- За своя безопасност избягвайте разсейването с музика или телефонни разговори по време на движение или в други потенциално опасни среди.

Обща информация

За да избегнете повреда или неправилно функциониране:

Внимание

- Не излагайте слушалките на прекомерна топлина.
- Не изпускайте слушалките.
- Слушалките не трябва да се излагат на капки или пръски от течности. (Вижте класа на защита IP на конкретния продукт)
- Не допускайте слушалките да бъдат потопени във вода.
- Не зареждайте слушалките, когато конекторът или гнездото са мокри.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол, амоняк, бензол или абразиви.
- Ако е необходимо почистване, използвайте мека кърпа, при необходимост навлажнена с минимално количество вода или разреден мек сапун, за да почистите продукта.
- Вградената батерия не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или други подобни.
- Опасност от експлозия при неправилно заменена батерия. Сменяйте само с батерии от същия или еквивалентен тип.
- За да се постигне специфичният клас на защита IP, капакът на кутията за зареждане трябва да е затворен.
- Изхвърлянето на батерията в огън или гореща пещ, както и механичното смачкване или рязане на батерията, може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерията в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на възпламенима течност или газ.
- Излагането на батериите на изключително ниско атмосферно налягане може да доведе до експлозия или изтичане на възпламенима течност или газ.
- За да се избегне риск от пожар, оборудването се захранва само от външен източник на захранване, чийто изход трябва да съответства на PS1 (с изходна мощност по-малка от 15 W)

Температура и влажност при работа и съхранение

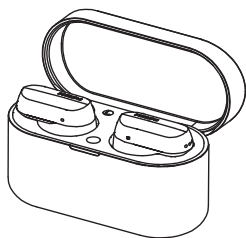
- Съхранявайте на място, на което температурата е между -20°C (-4°F) и 50°C (122°F) при относителна влажност до 90%.
- Използвайте слушалките на място, на което температурата е между 0°C (32°F) и 45°C (113°F) с относителна влажност до 90%.
- Животът на батерията може да бъде по-кратък в условия на много висока или много ниска температура.
- Замяната с батерия от неправилен тип крие риск от сериозно увреждане на слушалките и батерията (например при някои типове литиеви батерии).

2 Вашите безжични слушалки True

Поздравяваме Ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта на www.philips.com/support. С тези безжични слушалки Philips True можете:

- Да се наслаждавате на удобни безжични хендсфри разговори
- Да се наслаждавате на музиката и да я управлявате безжично
- Да превключвате между разговори и музика

Какво има в кутията



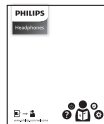
Безжични слушалки Philips True
Philips TAT3508



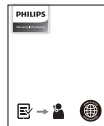
Тапи за крайниците – 6 бр.



Кабел за зареждане тип C
(само за зареждане)



Ръководство за бързо стартиране



Гаранция

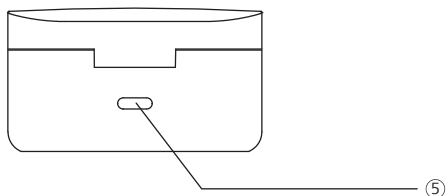
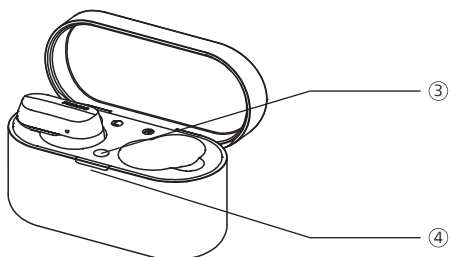
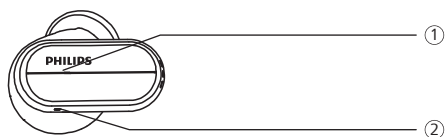


Листовка с инструкции за
безопасно използване

Други устройства

Мобилен телефон или устройство
(напр. преносим компютър, таблет,
Bluetooth адаптери, MP3 плейъри и т.н.),
което поддържа Bluetooth и е
съвместимо със слушалките.

Преглед на безжичните слушалки True



- ① Мултифункционален сензорен бутон (MFT)
- ② Светодиоден индикатор (слушалки)
- ③ Бутон за Bluetooth сдвояване
- ④ Светодиоден индикатор (състояние на батерията или състояние на зареждане)
- ⑤ Слот за зареждане USB-C

3 Начални СТЪПКИ

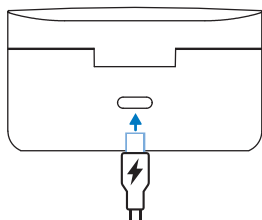
Зареждане на батерията

Забележка

- Преди да използвате слушалките, ги поставете в кутията за зареждане и заредете батерията за 2 часа, за да се постигне оптимален капацитет и живот на батерията.
- За да избегнете повреди, използвайте само оригиналния USB-C кабел за зареждане.
- Приключете разговора, преди да започнете зареждане на слушалките. Ако свържете слушалките за зареждане, те ще се изключат.
- Ако слушалките не се използват дълго време, акумулаторната батерия ще започне да губи своя заряд. За да избегнете тази загуба, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.

Кутия за зареждане

Включете единия край на USB-C кабела в кутията за зареждане, а другия край – в източника на захранване.



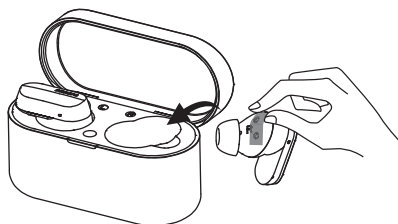
Съвет

- Кутията за зареждане служи като преносима резервна батерия за зареждане на слушалките. Когато кутията за зареждане е напълно заредена, тя ще зареди напълно слушалките 2 пъти.

Слушалки

Поставете слушалките в кутията за зареждане.

- Слушалките започват да се зареждат и белият светодиод светва
- Когато слушалките са напълно заредени, белият светодиод угасва



Съвет

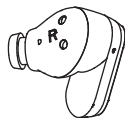
- Обикновено пълното зареждане чрез USB кабел отнема 2 часа (за слушалките или кутията за зареждане).

Как да се носят

Изберете подходящи „тапи“ за крайниците за уши за оптимално прилягане

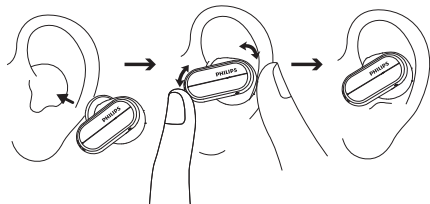
Плътното и сигурно прилягане ще осигури най-добро качество на звука и шумопоискане.

- 1 Изпробвайте кой размер „тапа“ Ви осигурява най-добър звук и комфорт при носене.
- 2 Предоставени са 3 размера сменяеми „тапи“ за крайниците за уши: голям, среден и малък.



Поставяне на слушалките

- 1 Проверете лявата или дясната ориентация на слушалката.
- 2 Поставете слушалките в ушите и ги завъртете леко, така че да прилегнат надеждно.



Изтегляне на приложението

За да изтеглите приложението, сканирайте QR кода/натиснете бутона „Изтегляне“ или потърсете „Philips Headphones“ в Apple App Store или Google Play.



Приложението Philips Headphones позволява да контролирате музиката, която слушате. Можете да персонализирате характеристиките на звука за слушане на музика и провеждане на разговори изцяло по вкуса си.

Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път

- 1 Уверете се, че слушалките са напълно заредени и изключени.
- 2 Отворете капака на кутията за зареждане. Слушалките ще бъдат в режим на сдвояване и готови за свързване.
 - ↳ Светодиодите на двете слушалки мигат последователно в бяло и синьо
 - ↳ Слушалките вече са в режим на сдвояване и са готови за сдвояване с Bluetooth устройство (например мобилен телефон)

- 3 Включете функцията Bluetooth на Вашето Bluetooth устройство.
- 4 Сдвоете слушалките с Вашето Bluetooth устройство, вижте ръководството за потребителя за съответното Bluetooth устройство.

Забележка

- Ако след включване слушалките не могат да намерят нито едно предишно свързано Bluetooth устройство, ги поставете в режим на сдвояване (натиснете бутона на кутията за 3 секунди с двете слушалки вътре и отворен капак).

Следващият пример Ви показва как да сдвоите слушалките с Bluetooth устройство.

- 1 Включете функцията Bluetooth на Bluetooth устройството и изберете **Philips TAT3508**.
- 2 Въведете паролата на слушалките „0000“ (4 нули), ако бъде поискана. За устройствата с Bluetooth 3.0 или по-нова версия не е нужно да се въвежда парола.



Philips TAT3508

Единична слушалка (моно режим)

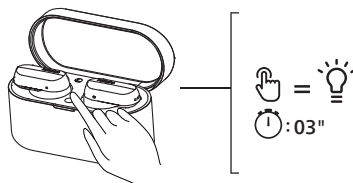
Извадете от кутията за зареждане дясната или лявата слушалка, която ще използвате в Моно режим. Слушалката ще се включи автоматично.

Забележка

- Извадете втората слушалка от кутията за зареждане и те автоматично ще се свържат една с друга.

Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство

Ако искате да сдвоите друго Bluetooth устройство със слушалките, просто ги поставете в режим на сдвояване (натиснете бутона на кутията за 3 секунди с двете слушалки вътре и отворен капак), след което открийте второто устройство според обичайната процедура за сдвояване.



Забележка

- Слушалките съхраняват 4 устройства в паметта. Ако се опитате да сдвоите повече от 4 устройства, най-рано сдвоеното устройство се заменя с новото.

Многоточкова връзка

Сдвояване

- Сдвояване на слушалките с 2 устройства, напр. мобилен телефон и ноутбук.

Превключване между устройства

- Можете винаги да слушате музика само от 1 устройство. Другото устройство ще остане за телефонни обаждания.
- Поставете на пауза аудиото от едното устройство и след това стартирайте възпроизвеждането на аудио от другото устройство.

Забележка

- Ако при предаване на поточно аудио на устройство 1 устройство 2 получи входящо повикване, то автоматично ще постави на пауза възпроизвеждането на аудио на устройство 1. Повикването ще бъде насочено автоматично към слушалките.
- Прекратяването на разговора автоматично ще възобнови възпроизвеждането на аудио от устройство 1.

4 Използване на слушалките

Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство

- 1 Включете функцията Bluetooth на Вашето Bluetooth устройство.
- 2 Отворете капака на кутията за зареждане.
 - ↳ Синият светодиод примигва.
 - ↳ Слушалките ще търсят последното свързано Bluetooth устройство и автоматично ще се свържат отново с него. Ако последното свързано устройство не е налично, слушалките ще потърсят и ще се свържат отново с второто последно свързано устройство.



Съвет

- Ако включите функцията Bluetooth на Вашето Bluetooth устройство едва след като включите слушалките, трябва да отидете в Bluetooth менюто на устройството и да свържете слушалките към устройството ръчно.



Забележка

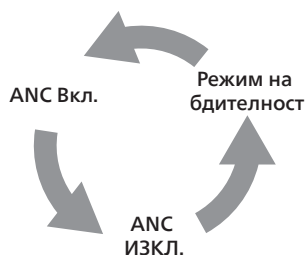
- При някои Bluetooth устройства свързването може да не е автоматично. В този случай трябва да отидете в менюто Bluetooth на устройството и да свържете слушалките към Bluetooth устройството ръчно.

Контрол на ANC (активно шумопотискане)

Активиране на ANC

Различните режими на ANC могат да се превключват чрез двойно докосване на сензорния бутон на дясната слушалка.

- Функцията ANC се активира автоматично, когато слушалката се постави в ухото.
- Докоснете MFT два пъти за изключване на функцията ANC.
- Докоснете отново десния MFT два пъти, за да преминете в режим на готовност.



Задача	MFT	Действие
ANC Вкл.	Лява слушалка	Двойно докосване
Режим на бдителност	Лява слушалка	Двойно докосване
ANC ИЗКЛ.	Лява слушалка	Двойно докосване
Бърз режим на готовност	Лява слушалка	Продължете да докосвате след звуковия сигнал

Включване/Изключване

Задача	MFT	Действие
Включване на слушалките		Извадете слушалките от кутията за зареждане, за да се включат
Изключване на слушалките		Поставете слушалките обратно в кутията за зареждане, за да се изключат

Управление на музика и телефонни повиквания

Управление на музика

Задача	MFT	Действие
Възпроизвеждане или поставяне на пауза на музика	Дясна слушалка	Двойно докосване („чукване“)
Следваща песен	Дясна слушалка	Тройно почукване
Преишна песен	Лява слушалка	Тройно почукване
Регулиране на силата на звука +	Дясна слушалка	Докоснете веднъж кратко, а след това продължително
Регулиране на силата на звука -	Лява слушалка	Докоснете веднъж кратко, а след това продължително

Управление на повикванията

Задача	MFT	Действие
Приемане/Приключване на повикване	Дясна/лява слушалка	Еднократно докосване
Приключване на повикване/Отхвърляне на повикване	Дясна/лява слушалка	Двойно докосване („чукване“)

Гласов асистент

Задача	Бутон	Действие
Задействане на гласов асистент (Siri/Google)	Дясна слушалка	Продължете да докосвате след звуковия сигнал
Спиране на гласовия асистент	Дясна слушалка	Еднократно докосване

Статус на светодиодния индикатор на слушалките

Състояние на слушалките	Индикатор
Слушалките са свързани към Bluetooth устройство	Белият светодиода мига веднъж
Слушалките са готови за сдвояване	Светодиодът мига синьо и бяло последователно
Слушалките са включени, но не са свързани с Bluetooth устройство	Белият светодиода мига на всяка секунда (автоматично изключване след 3 минути)
Ниско ниво на батерията (слушалки)	Белият светодиода мига 3 пъти на всеки 5 секунди
Батерията е напълно заредена (кутия за зареждане)	Вижте светодиода на корпуса

Състояние на светодиодния индикатор на кутията за зареждане

При зареждане	Индикатор
Ниско ниво на батерията	Кехлибареният светодиод светва
Относително подходяща батерия	Белият светодиод светва

Използва се и капакът е отворен	Индикатор
Ниско ниво на батерията	Белият светодиод мига бавно в продължение на 4 цикъла
Относително подходяща батерия	Изкл.

5 Нулиране на настройките на слушалките

Ако срещнете някакъв проблем със вдвояването или връзката, можете да следвате следващата процедура, за да възстановите фабричните настройки на слушалките.

- 1 На Вашето Bluetooth устройство отидете в менюто Bluetooth и премахнете **Philips TAT3508** от списъка с устройства.
- 2 Изключете функцията Bluetooth на Вашето Bluetooth устройство.
- 3 Върнете слушалките в кутията за зареждане и отворете капака.
- 4 Натиснете два пъти бутона на кутията.
- 5 Следвайте стъпките в „Използване на слушалките – Свързване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство.“
- 6 Сдвоете слушалките с Вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips TAT3508**.

Ако няма реакция от слушалките, можете да следвате стъпката по-долу, за да нулирате настройките на хардуера на слушалките.

- Върнете слушалките в кутията за зареждане и отворете капака, натиснете бутона на кутията за повече от 10 секунди.

6 Технически данни

- Време за възпроизвеждане на музика (включена функция ANC): 7 + 14 часа
- Време за възпроизвеждане на музика (изключена функция ANC): 9 + 18 часа
- Време в режим на готовност: 200 часа
- Време за зареждане: 2 часа
- Литиевойонна батерия 55 mAh на всяка слушалка, литиевойонна батерия 400 mAh в кутията за зареждане
- Bluetooth версия: 5.3
- Съвместими Bluetooth профили:
 - HFP (профил за свободни ръце)
 - A2DP (разширен профил на аудиоразпространение)
 - AVRCP (профил за дистанционно управление на аудио-видео)
 - TMAP (телефония и медиен аудио профил)
- Поддържани аудио кодеци: LC3, SBC
- Честотен диапазон: 2,402 – 2,480 GHz
- Мощност на предавателя: < 10 dBm
- Работен обхват: до 10 метра (33 фута)
- Автоматично изключване
- USB-C порт за зареждане
- Предупреждение за изтощена батерия: налично



Забележка

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

7 Нормативна информация

Декларация за съответствие

С настоящото MMD Hong Kong Holding Limited декларира, че продуктът е в съответствие с съществените изисквания и други приложими разпоредби на RED Directive 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Можете да намерите Декларацията за съответствие на адрес www.philips.com/support.

Изхвърляне на стар продукт и батерия



Вашият продукт е проектиран и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.



Този символ върху продукта означава, че продуктът е обхванат от European Directive 2012/19/EU.



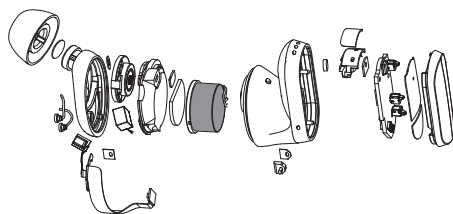
Този символ означава, че продуктът съдържа попадаща в приложното поле на European Directive 2013/56/EU вградена акумулаторна батерия, която не може да бъде изхвърляна с обикновените битови отпадъци. Настоятелно Ви съветваме да занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или в сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от специалист. Информирайте се за местната система за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Спазвайте местните разпоредби и никога не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци.

Правилното изхвърляне на стари продукти и акумулаторни батерии спомага за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

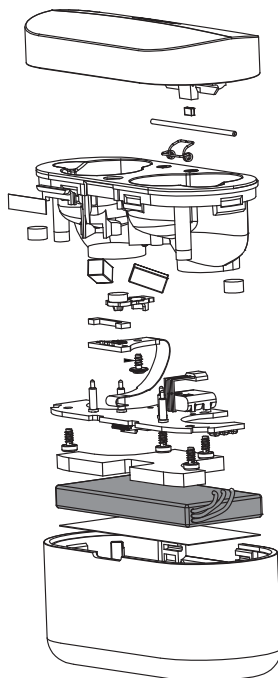
Изваждане на вградената батерия

Ако във Вашата страна няма система за събиране/рециклиране на отпадъци от електронни продукти, можете да защитите околната среда, като извадите и рециклирате батерията, преди да изхвърлите слушалките.

- Преди да извадите батерията, се уверете, че слушалките са изключени от кутията за зареждане.



- Преди да извадите батерията, се уверете, че кутията за зареждане е изключена от USB кабела за зареждане.



Съответствие с ограниченията за електромагнитни полета

Този продукт е в съответствие с всички приложими стандарти и разпоредби по отношение на излагането на електромагнитни полета.

Информация за околната среда

Всички ненужни опаковки са пропуснати. Постарали сме се да направим опаковката лесна за разделяне на три материала: картон (кутия), пенополистирол (буфер) и полиетилен (плик, защитен лист от пенопласт). Вашата система се състои от материали, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно, ако бъдат разглобени от специализирана фирма. Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на опаковъчни материали, изтощени батерии и старо оборудване.

Уведомление за съответствие

Устройството отговаря на правилата на Федералната комисия по далекосъобщения (FCC, САЩ), част 15. Експлоатацията е предмет на следните две условия:

1. Това устройство не може да причинява вредни смущения и
2. Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Правилата на FCC

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с ръководството за експлоатация, може да причини вредни

смущения в радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че при конкретна инсталация няма да възникнат смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения при радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването в контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът
- Обърнете се за помощ към търговеца или опитен радио/телевизионен техник

Декларация за излагане на лъчение, съгласно изискванията на FCC:

Това оборудване отговаря на ограниченията на FCC за излагане на лъчение, определени за неконтролирана среда. Този предавател не трябва да се разполага или да работи заедно с друга антена или предавател.

Внимание: Потребителят се предупреждава, че промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.

Канада:

Това устройство съдържа освободен(и) от лиценз предавател(и)/приемник(и), който(които) отговаря(т) на условията за освобождаване от лиценз съгласно техническите нормативни разпоредби RSS на Канада за иновации, наука и икономическо развитие. Експлоатацията е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява смущения. (2) Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Декларация за излагане на лъчение, съгласно изискванията на IC:

Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на радиация в Канада, определени за неконтролирана среда.

Този предавател не трябва да се разполага или да работи заедно с друга антена или предавател.

8 Търговски марки

Bluetooth

Словната марка и логото Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на такива марки от MMD Hong Kong Holding Limited е по лиценз. Останалите търговски марки и търговски наименования са на съответните им собственици.

Siri

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

Google

Google и Google Play са търговски марки на Google LLC.

9 Често задавани въпроси

Моите Bluetooth слушалки не се включват.

Нивото на заряда на батерията е ниско. Заредете слушалките си.

Не мога да сдвоя Bluetooth слушалките с Bluetooth устройството си.

Функцията Bluetooth е деактивирана. Активирайте функцията Bluetooth на Вашето Bluetooth устройство и включете Bluetooth устройството, преди да включите слушалките.

Сдвояването не работи.

- Поставете и двете слушалки в кутията за зареждане.
- Уверете се, че сте деактивирали функцията Bluetooth на всички по-рано свързани Bluetooth устройства.
- На устройството с Bluetooth изтрийте „Philips TAT3508“ от списъка с Bluetooth устройства.
- Сдвоете слушалките (вижте „Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път“ на страница 6).

Bluetooth устройството не може да намери слушалките.

- Слушалките може да са свързани с предварително сдвоено устройство. Изключете свързаното устройство или го преместете извън обхват.

- Сдвояването може да е било нулирано или слушалките преди това те да са били сдвоени с друго устройство. Свържете отново слушалките с Bluetooth устройството, както е описано в ръководството за потребителя. (вижте „Сдвояване на слушалките с Вашето Bluetooth устройство за пръв път“ на страница 6).

Моите Bluetooth слушалки са свързани към мобилен телефон с Bluetooth и стерео функция, но музиката се възпроизвежда само на високоговорителя на мобилния телефон.

Вижте ръководството за потребителя на Вашия мобилен телефон. Изберете, за да слушате музика през слушалките.

Качеството на звука е лошо и се чува шум.

- Bluetooth устройството е извън обхват. Намалете разстоянието между Вашите слушалки и Bluetooth устройството или премахнете препятствията между тях.
- Заредете слушалките си.

Качеството на звука е лошо при поточно предаване от мобилен телефон, много е бавно или стриймингът изобщо не работи.

Уверете се, че Вашият мобилен телефон поддържа не само (моно) HFP, но също и A2DP, и е съвместим с BT4.0x (или следваща версия) (вижте „Технически данни“ на страница 11).



2023 © MMD Hong Kong Holding Limited. Всички права запазени. Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие. Philips и емблемата на Philips Shield са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се използват по лиценз. MMD Hong Kong Holding Limited или някой от неговите филиали отговаря за производството и продажбата на този продукт, а MMD Hong Kong Holding Limited – за гаранцията за продукта. Всички други имена на фирми и продукти може да са търговски марки на съответните фирми, с които са свързани.

